

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
ДОНЕЦКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ДОНБАССКАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ АКАДЕМИЯ»**

**УТВЕРЖДАЮ:**

Председатель приемной комиссии



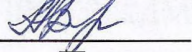
А.К. Поправко

**Программа**  
вступительного экзамена по конкурсному предмету  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**  
для абитуриентов, поступающих на обучение  
по образовательным программам  
**МАГИСТРАТУРЫ**  
(40.04.01 «Юриспруденция», 38.04.02 «Менеджмент»).

Донецк – 2021

Программа вступительного экзамена по конкурсному предмету «Иностранный язык» для абитуриентов, поступающих на обучение по образовательным программам Магистратуры (40.04.01 «Юриспруденция», 38.04.02 «Менеджмент»).

Председатель экзаменационной комиссии


Воеводина А.В.   
Подпись

«18» 03 2021 г.

Программа утверждена на заседании приемной комиссии

Протокол № 1 от «18» 03 2021 г.

Ответственный секретарь приемной комиссии

Кашпер А.А.   
Подпись

«18» 03 2021 г.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ .....	4
2. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ.....	6
3. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ.....	9
4. ОБРАЗЕЦ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ .....	11
5. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	15

## 1. ВВЕДЕНИЕ

Программа вступительного экзамена в магистратуру в ГОУ ВПО «Донбасская юридическая академия» по иностранному языку разработана в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования образовательного уровня бакалавр.

**Цель экзамена** – проверить соответствие знаний поступающих в магистратуру программным требованиям и оценить степень их подготовки к обучению по программе магистратуры в ГОУ ВПО «Донбасская юридическая академия».

Вступительный экзамен проводится в один этап в письменном виде, в форме тестов с одним правильным вариантом ответа из четырёх. Одним из заданий является написание эссе объемом 150-250 слов на заданную тему.

Для успешного выполнения заданий поступающий в магистратуру должен **знать**:

- специфику артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке;
- основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации;
- правила чтения и транскрипции;
- основные способы словообразования;
- правила грамматики, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении;
- основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи;
- государственное и политическое устройство стран изучаемого языка;
- иметь понятие об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях, стиле художественной литературы;

**уметь**:



- дифференцировать лексику по сферам применения; употреблять устойчивые словосочетания и фразеологические единицы;

- использовать грамматические явления, характерные для профессиональной речи;

- строить диалогическую и монологическую речь с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения;

- понимать диалогическую и монологическую речь в сфере бытовой и профессиональной коммуникации;

- понимать и переводить письменно (со словарем) аутентичные тексты по широкому и узкому профилю специальности, правильно передавать их содержание на английском языке, выделять из них информацию по заданному вопросу;

- устно (последовательно, с листа, двусторонне) переводить или свободно излагать англо-русские и русско-английские тексты (доклады, лекции, научные статьи) профессионального характера без словаря;

- составлять аннотацию, реферат на иностранном языке по первоисточнику средней трудности;

*владеть:*

- основами публичной речи – делать научные сообщения, доклады;

- навыками перевода на русский язык с помощью словаря;

- основами юридической терминологии;

- навыками поиска необходимой информации посредством мультимедийных средств и Интернет-ресурсов;

- навыками оформления международной юридической документации;

- навыками аналитико-синтетической переработки информации посредством компрессирования содержания с использованием латинских терминов, формул и клише.

## 2. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

### Лексика

Лексический запас соискателя должен составить не менее 2500 активных лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 100 терминов специальной направленности по следующим темам:

1. Факторы, влияющие на формирование личности.
2. Роль семьи в формировании личности.
3. Социальные условия формирования успешной личности.
4. Роль современных СМИ в формировании личности.
5. Примеры выдающихся личностей в истории.
6. Наиболее значимые достижения современных технологий.
7. Профессиональные и личностные качества юриста.
8. Технологии будущего.
9. Проблемы экологии в результате деятельности человека.
10. Условия для достижения успеха в профессиональной деятельности.
11. Факторы, влияющие на выбор профессии.
12. Профессии будущего.
13. Планы на будущее в области профессиональной деятельности.
14. Профессиональная этика юриста.
15. Понятие права.
16. Виды права.
17. Юрисдикция: понятие, виды юрисдикции.
18. Юридические профессии в странах изучаемого языка.
19. Суды в странах изучаемого языка.
20. Судебный процесс.
21. Порядок проведения судебного процесса.
22. Судебное разбирательство.
23. Деликт.

24. Уголовный процесс.

25. Контракты.

## **Грамматика.**

### Английский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном залоге. Согласование времен. Пассивные конструкции. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства; оборот дополнение с инфинитивом] (объектный падеж с инфинитивом); оборот подлежащее с инфинитивом] (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; оборот for + сущ. + инфинитив]. Функции причастия: причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот (абсолютная причастная конструкция). Функции герундия: герундий в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; герундиальные обороты. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом; функции глаголов should и would. Условные предложения. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции: предложения с усилительным приглагольным do; инверсия на первое место отрицательного наречия, наречия неопределенного времени или слова only с инклюзией ритмического (непереводимого) do; оборот it is. ..that; инверсия с вводящим there..

### Французский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение:

сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Система прошедших (*passé composé, imparfait, plus-que-parfait, passé récent*), настоящих (*présent, présent continu*) и будущих времен (*futur simple, futur immédiat, futur dans le passé*). Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: *avoir + a + infinitif; être + a + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif*. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени настоящего времени; причастие прошедшего времени; *gerondif*. Повелительное наклонение. Условное наклонение. *Subjonctif*. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, притяжательные, неопределенно-личные, указательные. безличные; местоимение среднего рода *le*, местоимения-наречия *en* и *y*.

### Немецкий язык

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Многозначность союзов. Передача логических отношений в сложноподчиненном предложении. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение (распространенное определение без артикля, с опущенным существительным, распространенное определение в распространенном определении и другие сложные случаи распространенного определения). Причастие I с *zu* в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных в несобственном употреблении. Существительные, прилагательные и причастия в функции предикативного определения. Опущение существительного. Указательные местоимения в функции замены существительного. Личные, относительные, притяжательные, неопределенно-личные местоимения. Однородные члены предложения разного типа, в том числе слитные. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные



конструкции *sein haben + zu + [Infinitiv]* (во всех временных формах). Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива во всех временных формах. Одновременное использование нескольких средств выражения модальности. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции *sein + Partizip II* переходного глагола. Безличный пассив. Сочетания с послелогом, предлогами с уточнителями, новыми предлогами типа *aufgrund, anstelle*. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. и их различительные признаки (многозначные и многофункциональные слова).

### **3. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ**

На экзамене по иностранному языку должна быть обеспечена доброжелательная спокойная обстановка, предоставляющая поступающим возможность наиболее полно показать уровень своих знаний по предмету. Присутствие на вступительном экзамене посторонних лиц (включая инспектирующие органы) без разрешения Председателя приемной комиссии не допускается.

Время проведения экзамена назначается приемной комиссией.

При входе в аудиторию, где проводятся испытания, поступающий в магистратуру предъявляет паспорт или другой документ, удостоверяющий личность, и экзаменационный лист.

Время выполнения экзаменационных заданий – 60 минут.

Ответы на тестовые задания заносятся лист ответов. Лист ответов заполняется ручкой синего или черного цвета, в котором обязательно указывается вариант задания.

Ответ абитуриента оценивается в баллах по нижеуказанной шкале. Оценка ответа поступающего в магистратуру вносится в экзаменационную ведомость и экзаменационный лист. Количество набранных баллов

записывается прописью. Каждая оценка в экзаменационной ведомости и экзаменационном листе заверяется подписью председателя и членов экзаменационной комиссии.

В случае несогласия с выставленной оценкой соискатель имеет право подать апелляцию.

Соискатель, не явившийся или опоздавший на вступительные испытания без уважительной причины, к дальнейшим испытаниям не допускается.

### Критерии оценивания ответа

Тестовые задания содержат 24 вопроса. Каждый правильный ответ на вопрос теста оценивается в 3 балла. Максимальное количество баллов – 72.

Оценка по государственной шкале	Количество баллов
Отлично	64-72
Хорошо	56-64
Удовлетворительно	32-56
Неудовлетворительно	0-32

### Критерии оценивания эссе

Вопрос 25 составляет написание эссе на английском языке. Средний объём эссе – 150-250 слов, но не менее 150 и не более 275. При подсчёте слов считаются все слова, включая вспомогательные глаголы, предлоги, артикли, частицы. Эссе должно содержать вступление, основную часть и заключение. Максимальное количество баллов – 28.

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста	Языковое оформление текста
	K1	K2	K3
20-28	Задание выполнено полностью: стиливое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам,	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют базовому уровню сложности задания; орфографические и

	языке нормы	принятым в стране изучаемого языка (допускается 1 логическая ошибка ИЛИ 1 нарушение в средствах логической связи ИЛИ 1 нарушение принятых норм оформления письма)	пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускаются 1-2 лексико-грамматические ошибки И/ИЛИ 1-2 орфографические и пунктуационные ошибки)
10-19	Задание выполнено не полностью: содержание не полностью отражает тему эссе	Высказывание не всегда логично; имеются ошибки в использовании средств логической связи, И/ИЛИ в делении текста на абзацы И/ИЛИ в оформлении письма	Используемый словарный запас, грамматические структуры не полностью соответствуют базовому уровню сложности задания: имеются 3-4 лексико-грамматические ошибки И/ИЛИ имеются 3-4 орфографические и пунктуационные ошибки
0-9	Задание не выполнено: содержание слабо отражает тему эссе; ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму, ИЛИ более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником)	Имеются 3 и более логические ошибки, ИЛИ имеются 3 и более нарушений в средствах логической связи, ИЛИ деление текста на абзацы отсутствует, ИЛИ имеются 3 и более нарушения принятых норм оформления письма	Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют базовому уровню сложности задания: имеются 5 и более лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок

#### 4. ОБРАЗЕЦ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ

Variant 0000

**Read the text and choose the correct answer to the questions:**

Judges in the United States initially come to the bench from other lines of legal work and after years of professional experience. A person can enter the judicial system at any level. A lawyer can initially become a judge on the highest court, the lowest court, or any court in between.

All American judges have studied law and have been licensed to practice law. Many judges have been litigators, some have been office lawyers or counsels to organizations. Numerous judges have been lawyers in government service as prosecuting attorneys or counsel government agencies. Some judges are former law professors.

Lawyers become judges in the United States through four methods: (1) by nomination of the chief executive with confirmation by a legislative body, (2) by

appointment of the chief executive from a short list of persons certified by an independent commission to be qualified for the position, (3) by popular election, and (4) by election in the legislature.

Terms of office range from four or six years to the term “for life”.

The concept of judicial independence means that in deciding cases judges are free from control by the executive and legislative branches of government as well as from control by the popular will of the moment.

A federal magistrate judge is a full-time judicial office, although in some courts it is filled on a part-time basis. Unlike federal judges, they are appointed by the court, and they hold office for eight years, with the possibility of reappointment.

Federal magistrate judges perform two kinds of functions. First, they hold hearings on a variety of motions, such as motions seeking to control lawyers’ conduct of discovery in civil cases. Second, they are authorized to conduct trials in civil cases and in criminal misdemeanor cases if the parties consent. In other words, the parties can choose to go to trial before a magistrate judge instead of a district judge. If so, the magistrate judge is empowered to decide the case and enter final judgement in the name of the district court.

1. How do judges in the United States come to the bench? from other lines of legal work and after years of professional experience.
  - a) After graduation from University
  - b) After getting a PhD in Law
  - c) From other lines of legal work and after years of professional experience
  - d) Any person can become a judge
  
2. Are judges under the control of the executive and legislative branches of government in deciding cases?
  - a) No, they aren’t. Judges are free from control by the executive and legislative branches of government
  - b) Yes, they are under the control by the executive and legislative branches of government

- c) They are controlled by the president himself
  - d) Nobody controls judges
3. Who appoints a federal magistrate judges?
- a) The court
  - b) The Congress
  - c) They are elected
  - d) Nobody can take the position of a judge

**Choose the right translation for the words and phrases**

4. правовые вопросы
- a) Branches of law
  - b) Law-governed state
  - c) Law prblems
  - d) Legal matters
5. federal circuit
- a) федеральный судебный округ
  - b) Судебная власть
  - c) Судебные полномочия
  - d) Федеральное правительство

**Choose the right answer.**

6. The civil law \_\_\_\_\_ the law of contract and family law.
- a) includes
  - b) is included
  - c) include
  - d) including
7. \_\_\_\_\_ laws we have in force at any particular time reflect our thoughts as people centuries ago?
- a) Are
  - b) Do

c) Does

d) Have

8. The legislative power resides in Parliament, which consists of .....

a) Prime Minister and the Cabinet of Ministers

b) central and local governments

c) the Sovereign, the House of Commons and the House of Lords

d) The monarch

...

25. Write an essay on the topic "Legal practice".



## 5. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

### АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК:

1. Speakout 2<sup>nd</sup> Edition – Intermediate Students’ Book [update 2020] [Электронный ресурс] / F. Eales, S. Oakes, A. Clare. – Pearson, 2016. – URL : <https://cloud.mail.ru/public/4LKk/4Ru6cKXqu>
2. Speakout 2<sup>nd</sup> Edition – Intermediate Workbook [update 2020] [Электронный ресурс] / F. Eales, S. Oakes, A. Clare. – Pearson, 2016. – URL : <https://cloud.mail.ru/public/4LKk/4Ru6cKXqu>
3. Evans Virginia. Career Paths. Book 1, 2, 3 [Электронный ресурс] / Virginia Evans, Jenny Dooly, David J. Smith. – Express Publishing, 2015. — URL : <https://cloud.mail.ru/public/4LKk/4Ru6cKXqu>
4. Ступникова Л. В. Английский язык для юристов (learning legal English) : учебник и практикум для академического бакалавриата [Электронный ресурс] / Л. В. Ступникова. – М. : Издательство Юрайт, 2015. – 529 с. — URL: <https://cloud.mail.ru/public/4LKk/4Ru6cKXqu>
5. Cotton David Upper-Intermediate [Электронный ресурс] / David Cotton, David Falvey, Simon Kent. – 3rd edition. – 2014. — URL : <https://cloud.mail.ru/public/4LKk/4Ru6cKXqu>
6. Cotton David Intermediate [Электронный ресурс] / David Cotton, David Falvey, Simon Kent. – 3rd edition. – 2015. — URL : <https://cloud.mail.ru/public/4LKk/4Ru6cKXqu>
7. Elliot Catherine. English Legal System [Электронный ресурс] / Catherine Elliot, Frances Quinn. – Eighteenth Edition. – Pearson, 2017. – 785 p. — URL : <https://cloud.mail.ru/public/4LKk/4Ru6cKXqu>
8. Gareth Rees Language Leader by Longman Pearson [Электронный ресурс] / Rees Gareth, Lebeau Ian, Hughes John. – Upper-Intermediate, 2015. — URL : <https://cloud.mail.ru/public/4LKk/4Ru6cKXqu>

9. Gareth Rees Language Leader by Longman Pearson [Электронный ресурс] / Rees Gareth, Lebeau Ian, Hughes John. – Pre-Intermediate, 2015. — URL : <https://cloud.mail.ru/public/4LKk/4Ru6cKXqu>

### **Немецкий язык**

1. Ачкевич, В.А. Немецкий язык для юристов.: Учебное пособие для студентов вузов / В.А. Ачкевич, О.Д. Рустамова; Под ред. И.А. Горшенева. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 407 с.
2. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (b1) : учебное пособие для вузов / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 377 с.
3. Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для среднего профессионального образования / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 299 с.
4. Миляева, Н. Н. Немецкий язык. Deutsch (a1—a2) : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 352 с.
5. Шабайкина Л.Р., Царенкова Н.А., Балашова Г.В. Немецкий язык для юристов : учебник Московский государственный юридический университет им. О. Е. Кутафина (МГЮА). – Москва : Проспект, 2015. – 551 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=251619> (дата обращения: 14.05.2021). – ISBN 978-5-392-16778-4. – Текст : электронный.

### **Французский язык**

1. Горбунова, О.Ю. Французский язык: Технический перевод : электронное учеб.пособие / О.Ю. Горбунова. - Тольятти : Изд-во ТГУ, 2015.
2. Краткий французско-русский словарь /Сост. В.С. Истомин. — Гродно: ГрГУ, 2000. — 86 с.

3. Мешкова И. Н. Французский язык для юристов. Статут международного суда ООН (B1-B2): учебное пособие для СПО / И. Н. Мешкова, О. А. Шереметьева. – М. : Издательство Юрайт, 2019. – 172 с.
4. Скорик Л. Г. Грамматика французского языка. Теория и практика. Учебное пособие / Л. Г. Скорик. – Москва : МГПУ, 2014. – 240 с.
5. Французский язык для юристов / отв. ред. С. А. Толстикова : учебник. – Москва : Проспект, 2015. – 552 с.
6. Французско-русский словарь юридических терминов : Методические рекомендации для студентов юридического факультета / Сост.: О.В. Сучкова, А. Г. Белых. – Волгоград: Издательство Волгоградского университета, 2001. – 44 с.
7. Шлепнев Д. Н. Французский язык для юристов: толковый словарь. Ростов н/Д.: Феникс, 2006. 288 с
8. Lexique des termes juridiques 2017-2018 / Sous la dir. de Serge Guinchard. – Paris : Dallos , 2017. - 2078 p.
9. Penfornis J. Le français du droit. – Paris : Polina s.a. , 2005. – 128p.
10. Soignet Michel. Le français juridique. Droit-Administration-Affaires. – Paris: Hachette, 2005. — 128 p.

Прошито, пронумеровано, скреплено печатью

16 ( шестнадцать ) листов

инв. секретарь ГОУ ВПО «ДЮА»

А.А. Рашиер

18.03.20 г.

